

Kit antifurto - 96680811A**Anti-theft system kit - 96680811A****Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

**Warning**

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.

**Caution**

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.

**Notes**

Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example Ⓐ) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Notes**

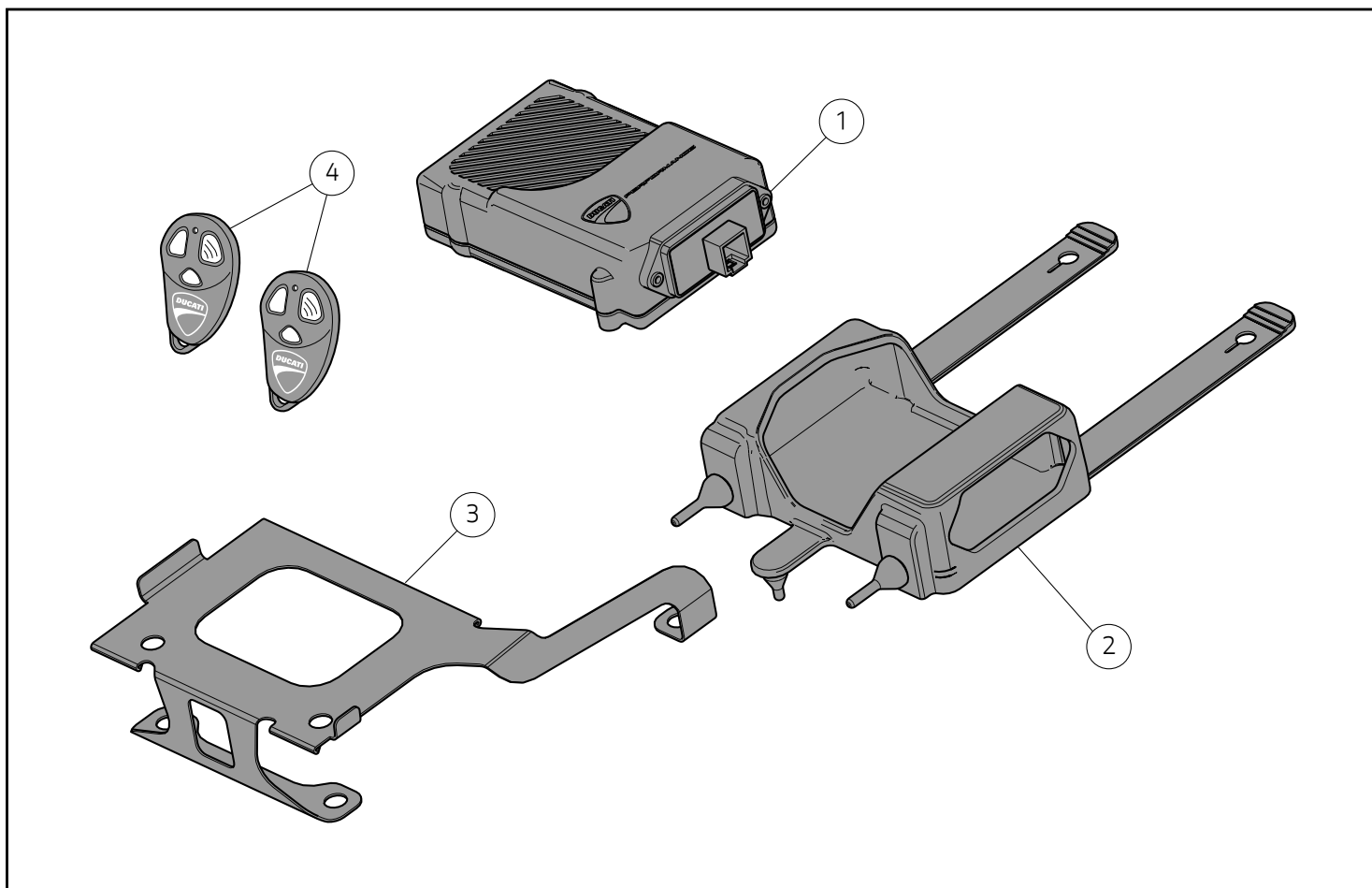
The following documents are necessary for assembling the Kit: Workshop Manual of your bike model.

**Notes**

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.

**Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



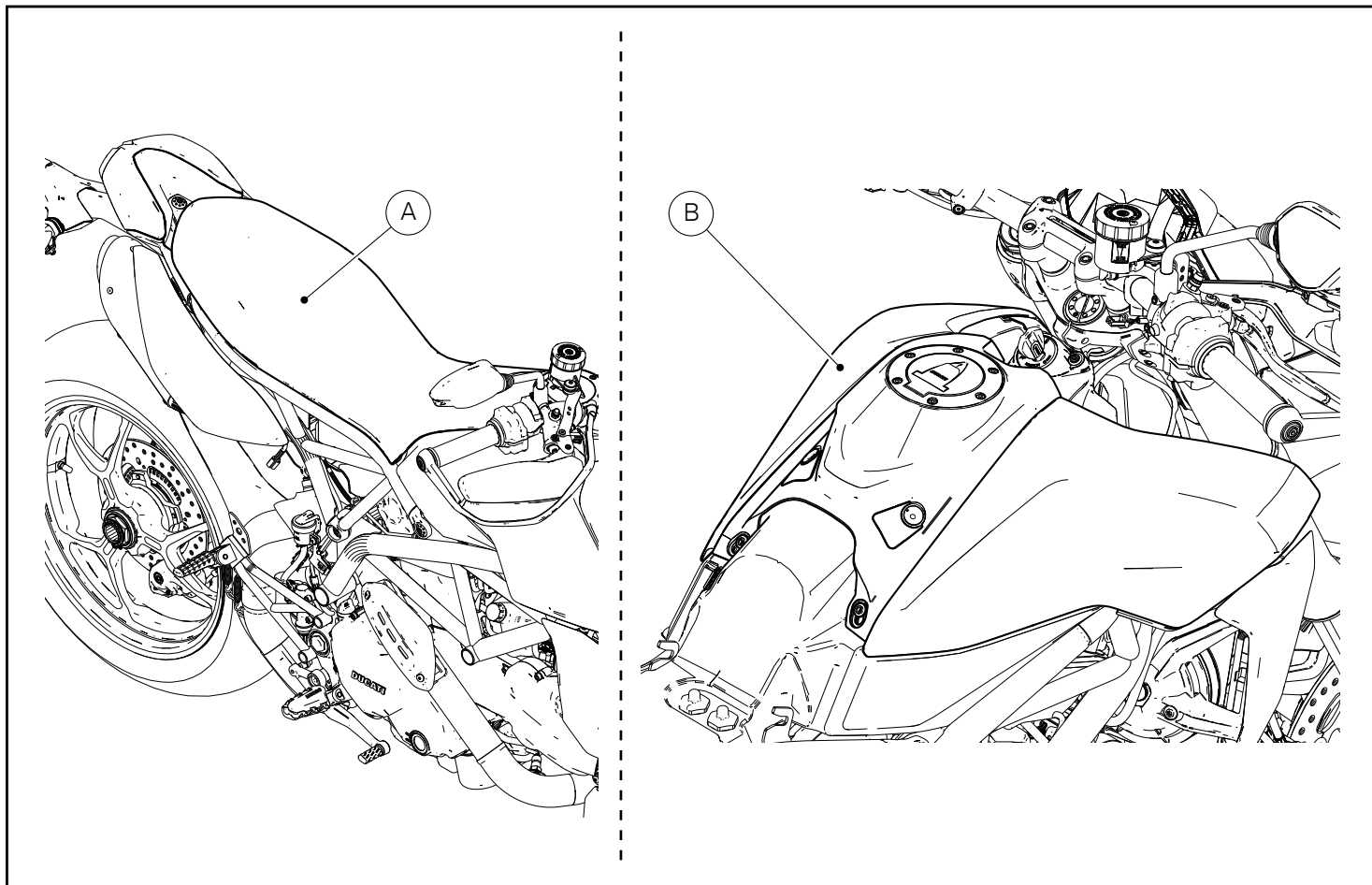
● Importante

I componenti del kit possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

● Important

The parts of the kit can be updated; for information always up to date, please refer to DCS (Dealer Communication System).

Pos.	Denominazione	Name
1	Centralina antifurto	Anti-theft system control unit
2	Supporto antivibrante	Vibration damping support
3	Staffa	Bracket
4	Telecomando	Remote control



Smontaggio componenti originali (versioni Hypermotard 950)

Smontaggio sella

Per la procedura di smontaggio del gruppo sella (A), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio sella".

Smontaggio cover serbatoio

Per la procedura di smontaggio della cover centrale (B), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene".

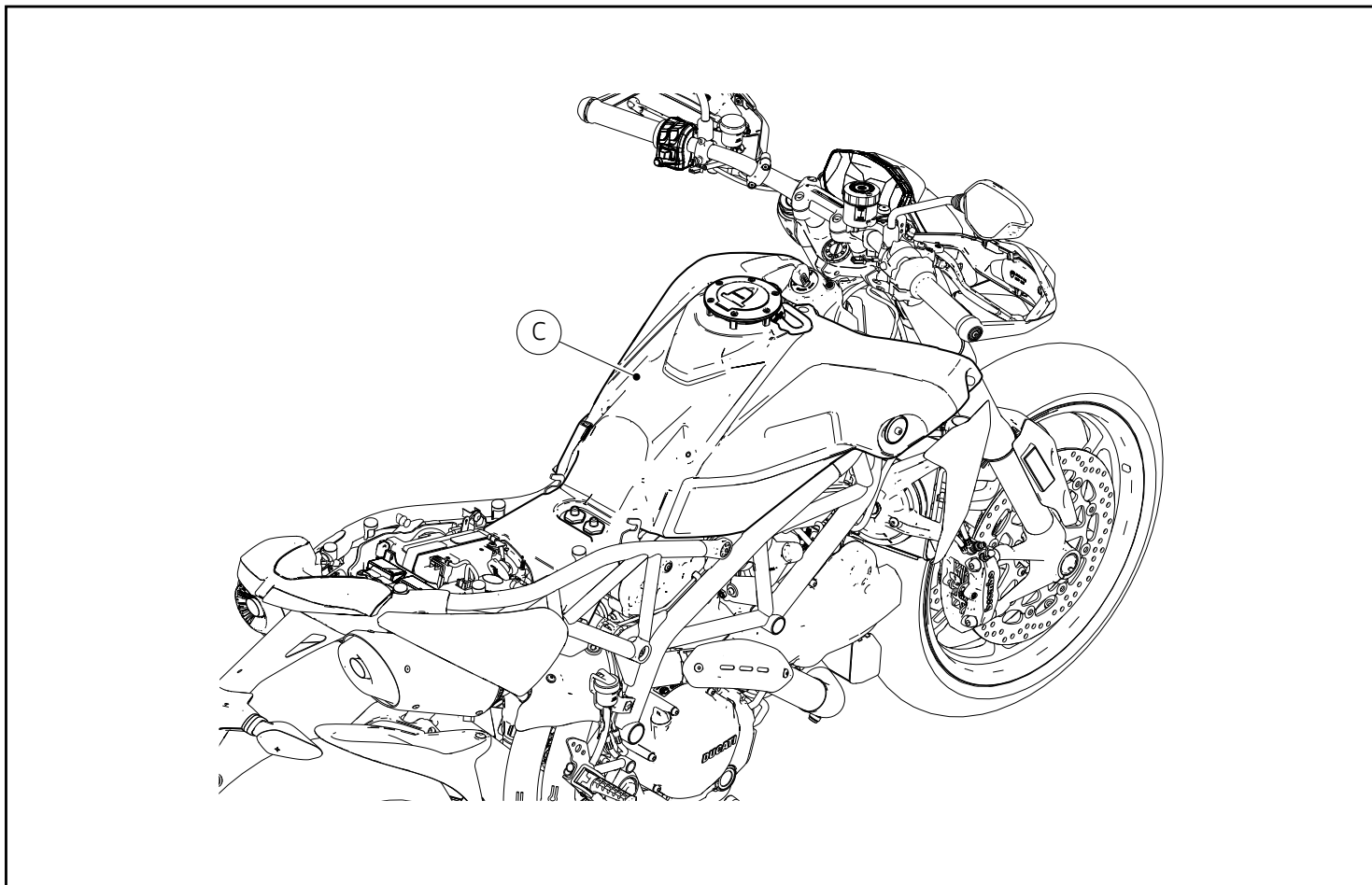
Removing original components (Hypermotard 950 versions)

Removing the seat

To remove the seat unit (A) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the seat".

Fuel tank cover disassembly

To remove the central cover (B) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing fairings".

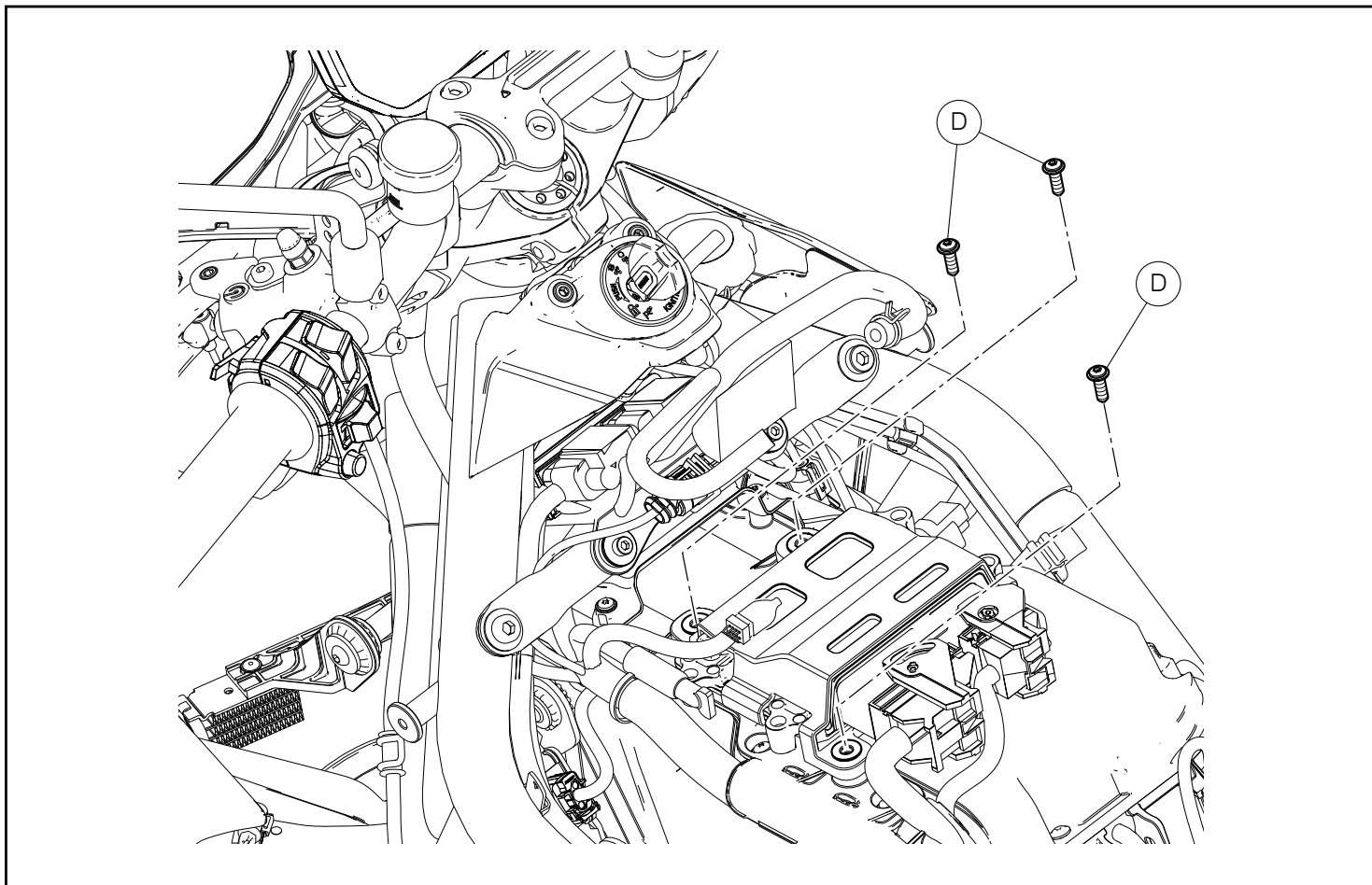


Smontaggio serbatoio

Per la procedura di smontaggio del gruppo serbatoio (C), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio serbatoio carburante".

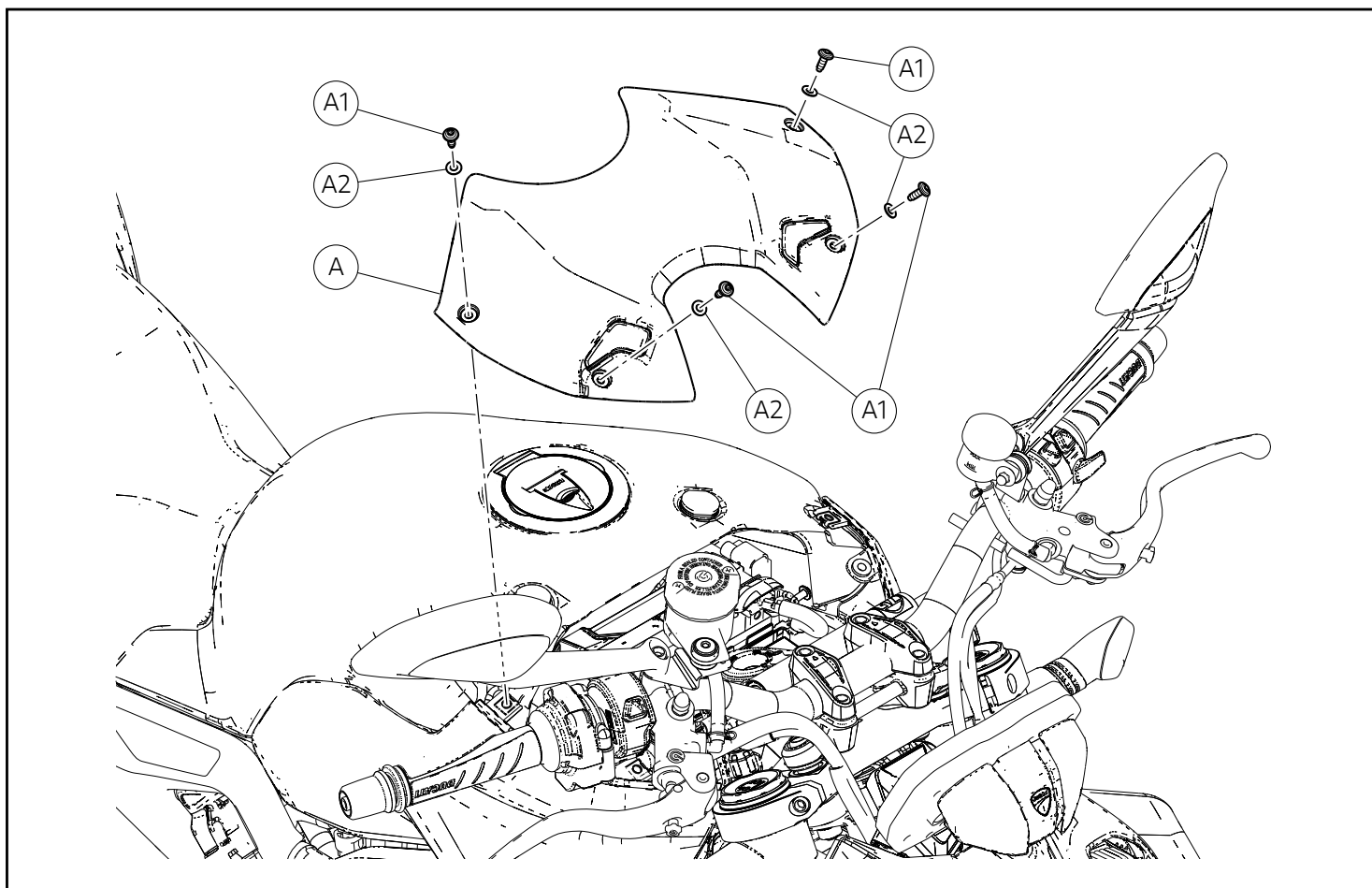
Removing the tank

To remove tank unit (C) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the fuel tank".



Svitare e rimuovere le n.3 viti (D). Conservare le n.3 viti (D), che verranno usate per fissare la staffa del kit antifurto.

Loosen and remove the 3 screws (D). Collect the 3 screws (D) that will be used to fix the bracket of the anti-theft system kit.



Smontaggio componenti originali (versioni Streetfighter V4)



Note

Per poter montare il kit antifurto su i modelli Streetfighter V4, occorre aver montato in precedenza il relativo supporto. Per il montaggio di tale supporto fare riferimento alle istruzioni di montaggio "Kit supporto antifurto e DMS".

Smontaggio cover anteriore serbatoio

Svitare le n.4 viti (A1) con n.4 rosette (A2) e rimuovere la cover anteriore serbatoio (A). Recuperare le n.4 viti (A1).

Removing original components (Streetfighter V4 versions)

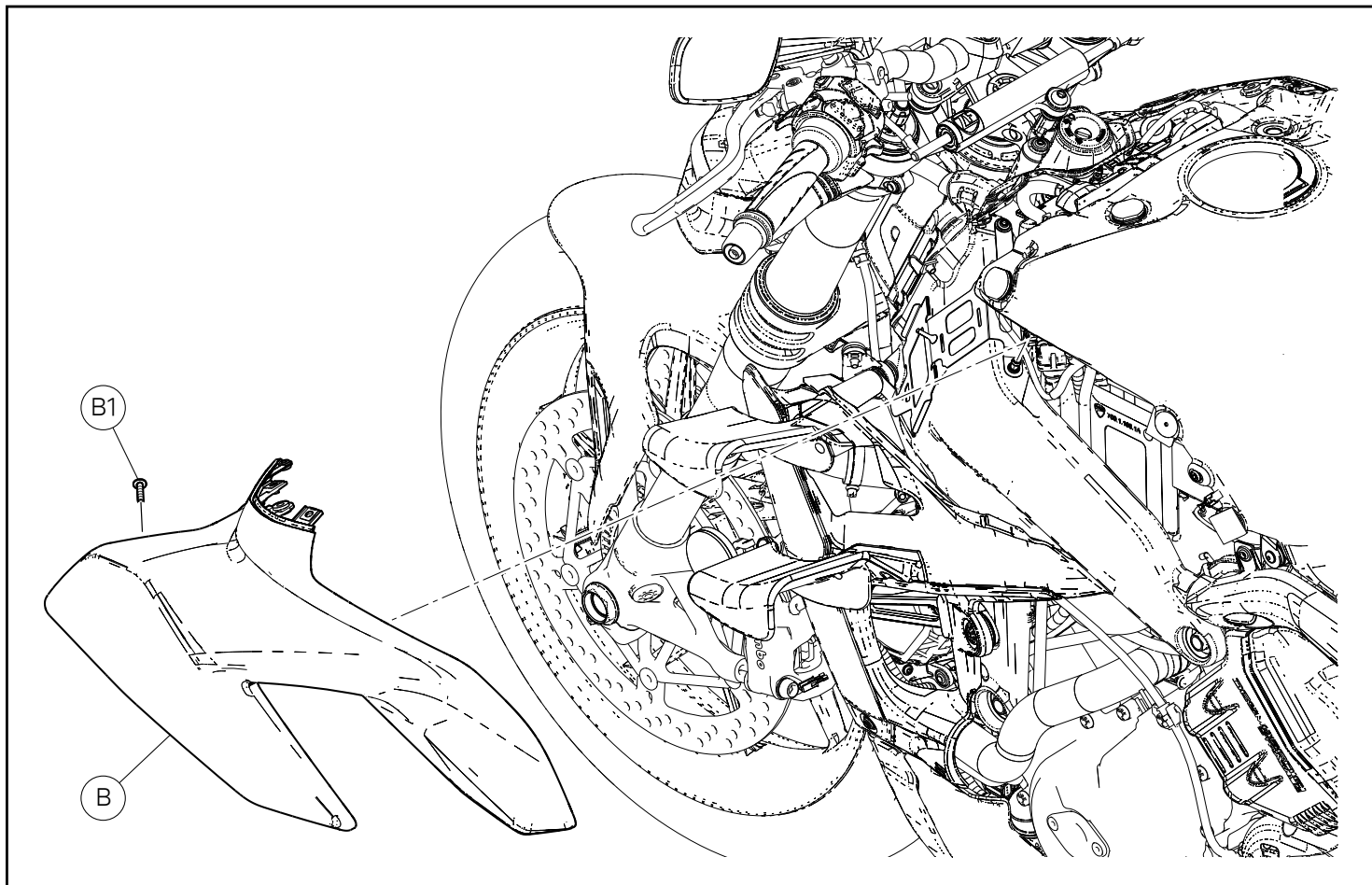


Notes

In order to be able to assemble the anti-theft system kit on Streetfighter V4 models, it is necessary to assemble the relevant support beforehand. To mount such support, refer to the assembly instructions "Anti-theft system and DMS support kit".

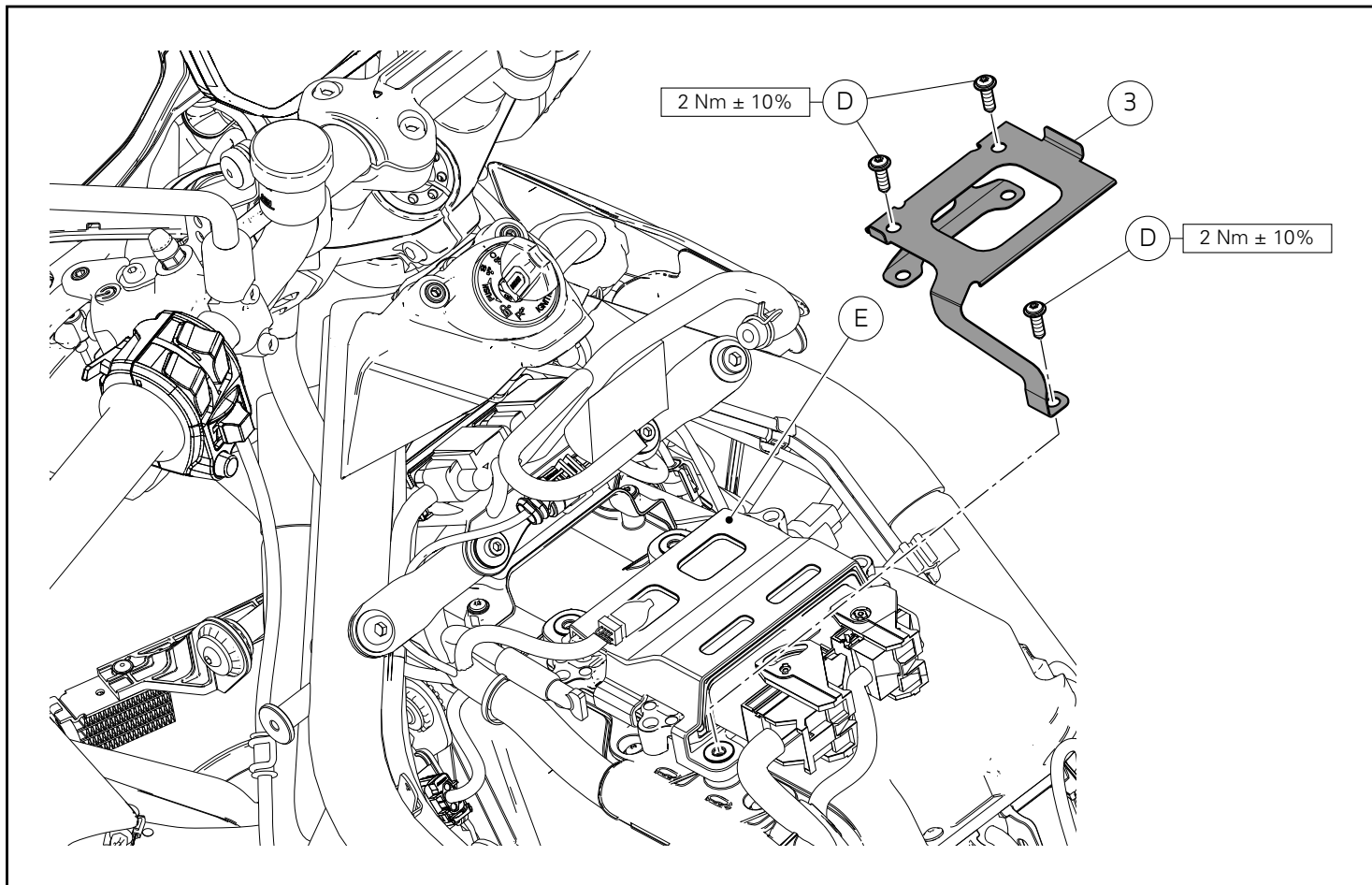
Front tank cover disassembly

Loosen the 4 screws (A1) with the 4 washers (A2) and remove front tank cover (A). Keep no. 4 screws (A1).



Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare e rimuovere la vite (B1). Rimuovere la cover serbatoio (B).

Working on the LH side of the motorcycle, loosen and remove screw (B1). Remove the tank cover (B).



Montaggio componenti kit (versioni Hypermotard 950)

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio staffa

Posizionare la staffa (3) sul supporto (E), orientandola come mostrato in figura. Impuntare le n.3 viti originali (D). Serrare le n.3 viti originali (D) alla coppia indicata.

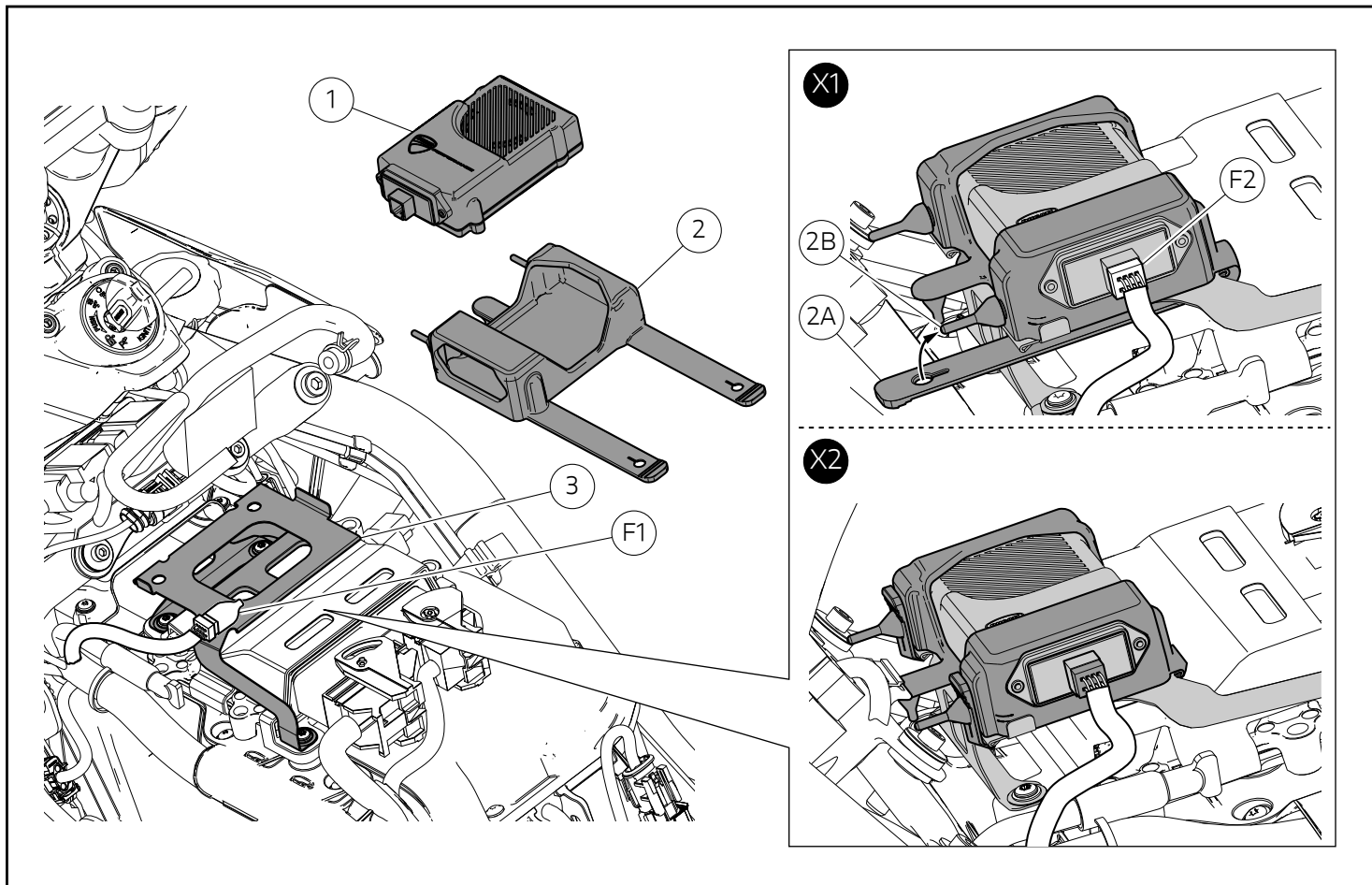
Kit component assembly (Hypermotard 950 versions)

● Important

Before assembling, check that all parts are clean and in good conditions. Adopt all necessary precautions to avoid damaging any part you are working on.

Installing the bracket

Place bracket (3) on support (E), aiming it as shown in the figure. Start the 3 original screws (D). Tighten the 3 original screws (D) to the specified torque.

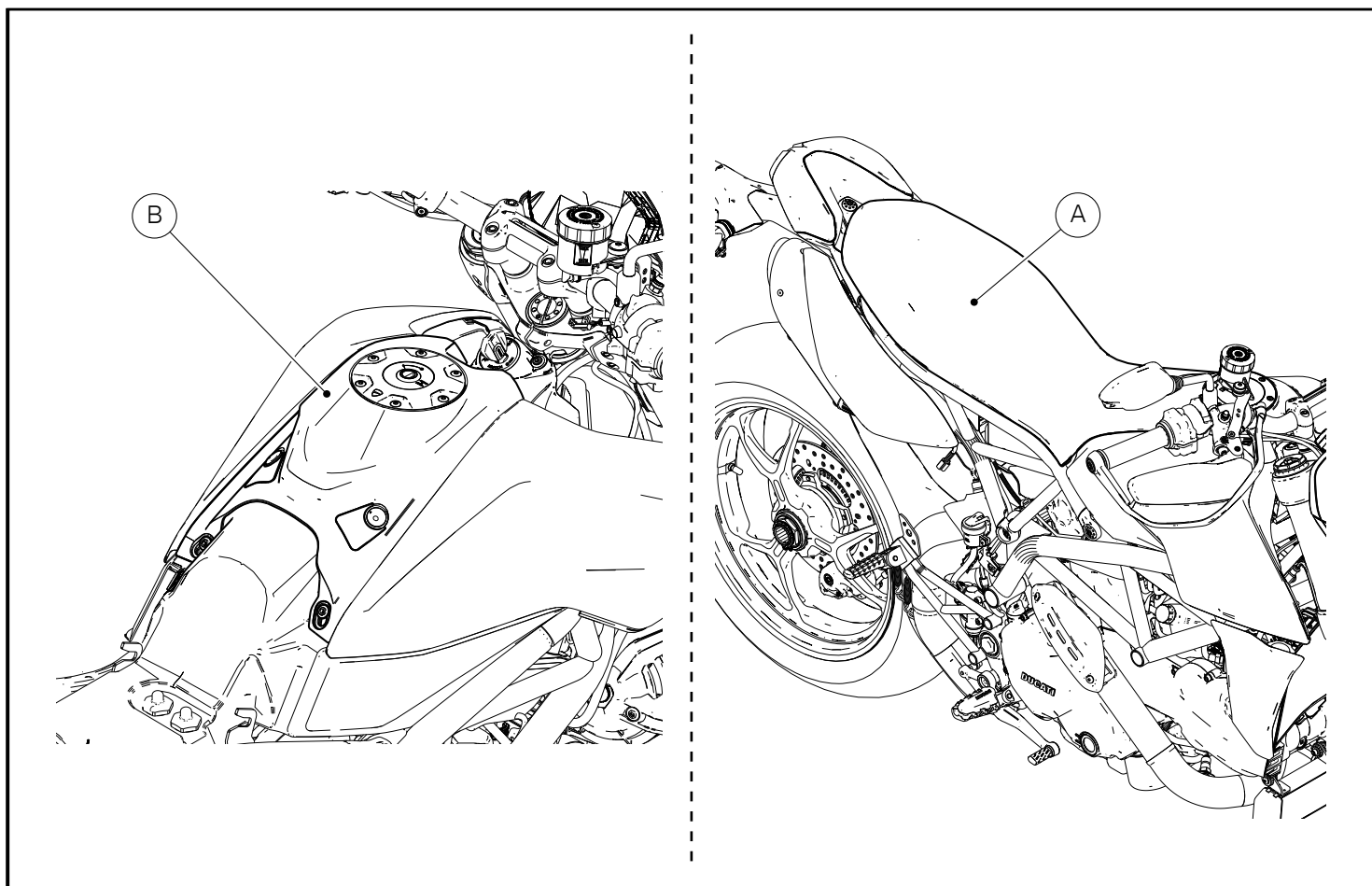


Montaggio gruppo centralina

Inserire la centralina (1) nel supporto antivibrante (2). Posizionare il gruppo centralina sulla staffa (3) come indicato in figura. Far passare le cinghie di fissaggio (2A) del supporto (2) sotto la staffa (3) come indicato nel riquadro (X1). Bloccare il supporto (2) agganciando le cinghie (2A) alle poppette (2B) come indicato nel riquadro (X2). Rimuovere il tappo (F1) dal connettore (F2). Collegare il connettore (F2) alla presa della centralina (1).

Control unit assembly installation

Fit control unit (1) in vibration damper support (2). Position control unit assy on bracket (3) as shown in the figure. Route the fastening belts (2A) of the support (2) below the bracket (3), as indicated in the box (X1). Fasten the support (2) by engaging the belts (2A) to the poppets (2B), as indicated in the box (X2). Remove plug (F1) from connector (F2). Connect connector (F2) to control unit (1) socket.



Rimontaggio cover centrale serbatoio

Per la procedura di rimontaggio della cover centrale (B), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene".

Rimontaggio sella

Per la procedura di rimontaggio del gruppo sella (A), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio sella".

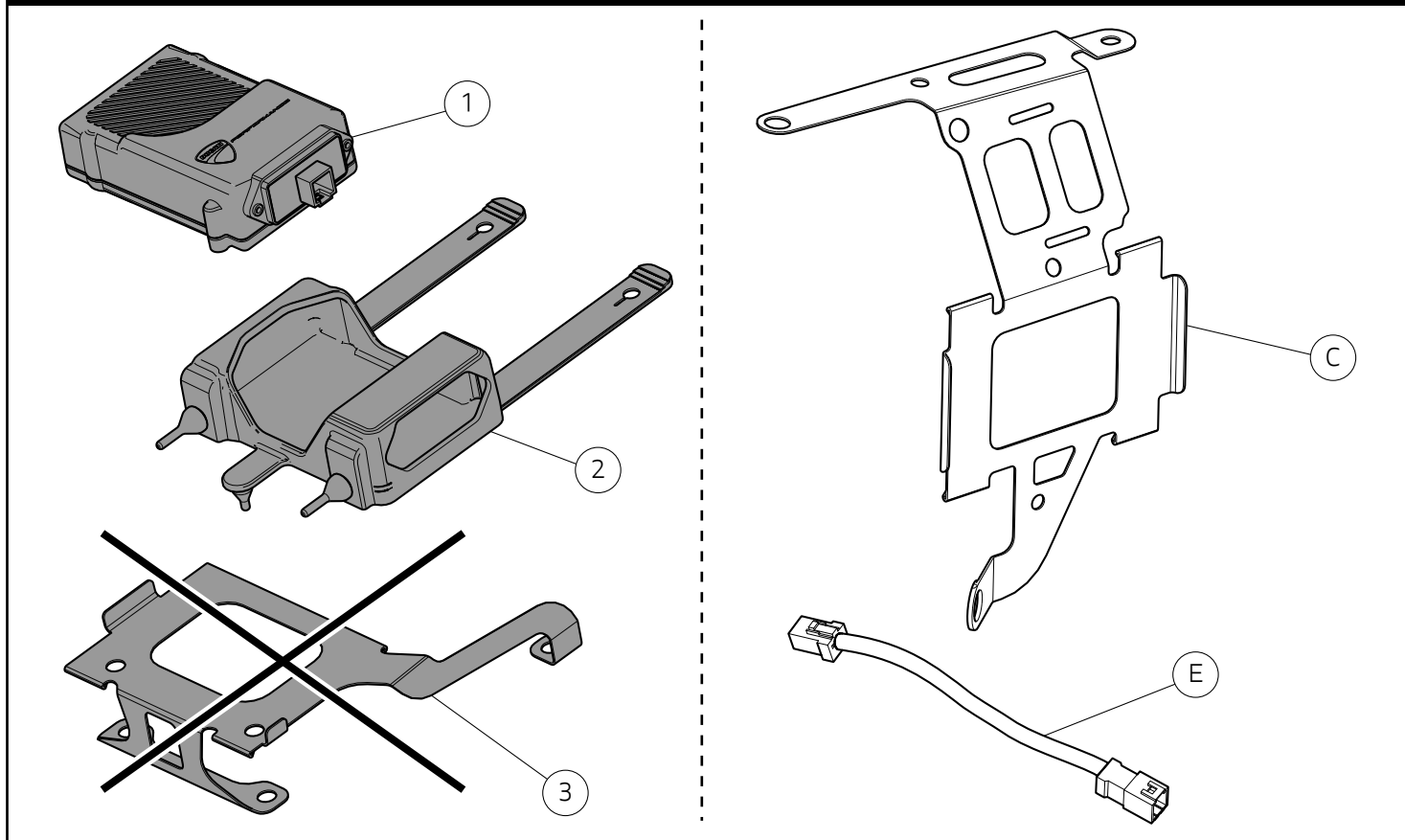
Refitting central tank cover

To reassemble the central cover (B) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting fairings".

Refitting the seat

To reassemble the seat unit (A), refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the seat".

STREETFIGHTER V4



Montaggio componenti kit (versioni Streetfighter V4)

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

⚠ Attenzione

L'installazione del "Kit antifurto" prevede il montaggio del "Kit supporto antifurto e DMS". Il "Kit supporto antifurto e DMS" è distribuito singolarmente e non è parte integrante del "Kit antifurto".

⚠ Attenzione

La staffa (3) non è compatibile per il montaggio del "Kit antifurto" sui modelli Streetfighter V4. Utilizzare la staffa (C) presente nel "Kit supporto antifurto e DMS".

Fitting the kit components (Streetfighter V4 versions)

● Important

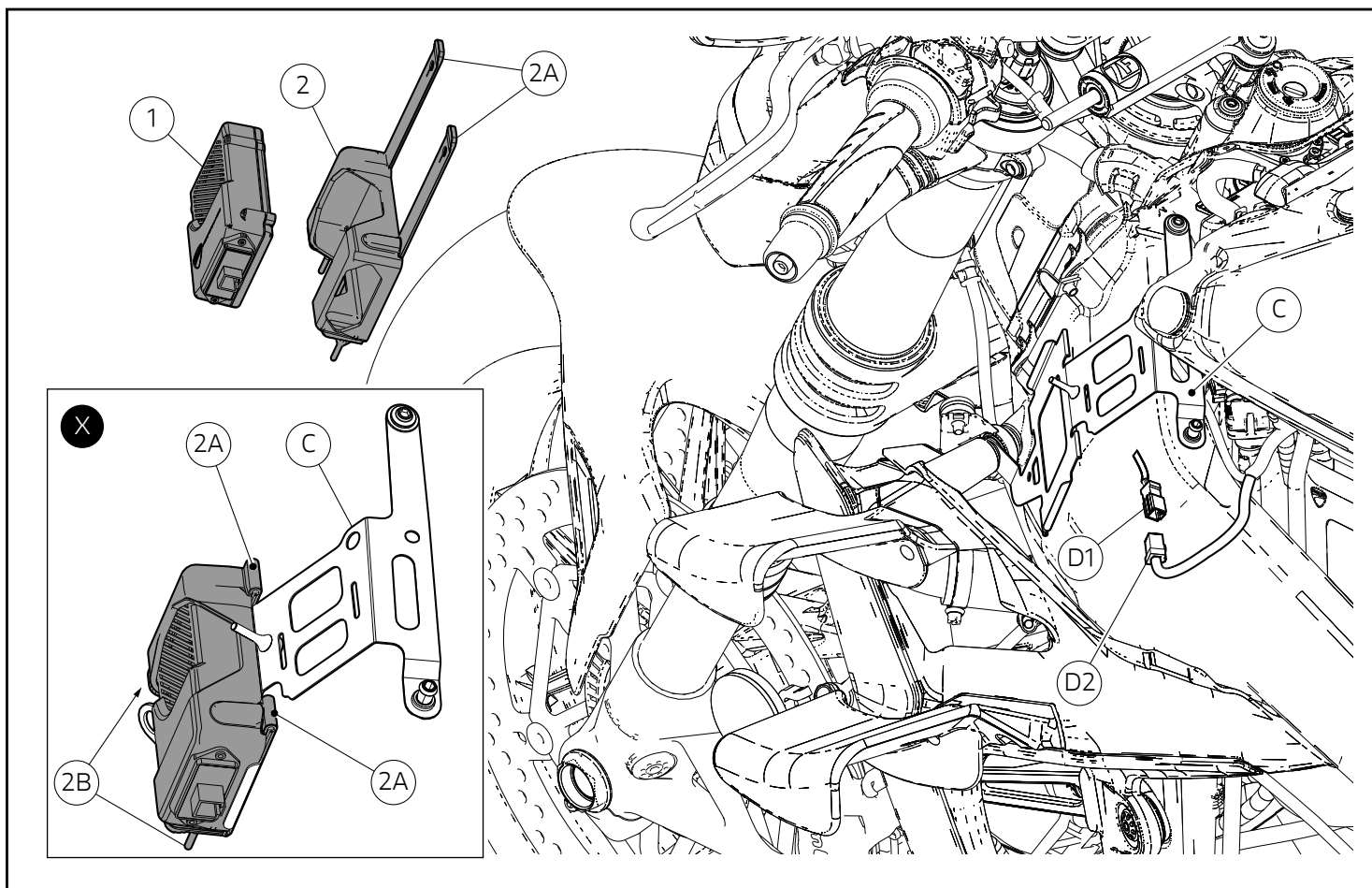
Before assembling, check that all parts are clean and in good conditions. Adopt all necessary precautions to avoid damaging any part you are working on.

⚠ Warning

The installation of the "Anti-theft system kit" requires the assembly of the "Anti-theft system and DMS support kit". The "Anti-theft system and DMS support kit" is supplied separately and is not an integral part of the "Anti-theft system kit".

⚠ Warning

The bracket (3) is not compatible for the assembly of the "Anti-theft system kit" on Streetfighter V4 models. Use the bracket (C) included in the "Anti-theft system and DMS support kit".

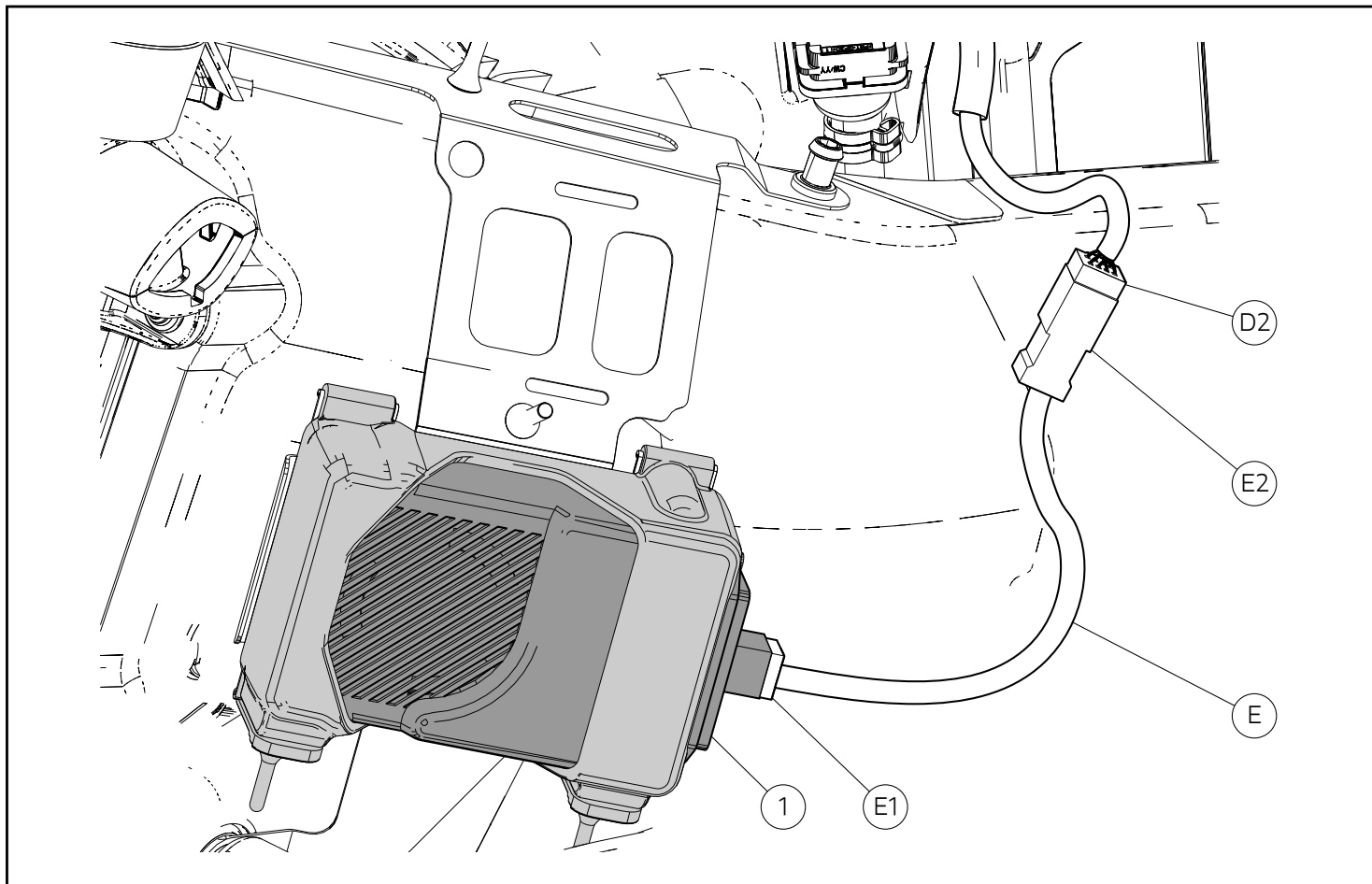


Montaggio gruppo centralina

Rimuovere il tappo (D1) dal connettore (D2). Inserire la centralina (1) nel supporto antivibrante (2). Posizionare il gruppo centralina sulla staffa (C) come indicato in figura. Far passare le cinghie di fissaggio (2A) del supporto (2) sotto la staffa (C) come indicato nel riquadro (X). Bloccare il supporto (2) agganciando le cinghie (2A) alle poppette (2B).

Control unit assembly installation

Remove plug (D1) from connector (D2). Fit control unit (1) in vibration damper support (2). Position control unit assembly on bracket (C) as shown in the figure. Route the fastening belts (2A) of the support (2) below the bracket (C), as indicated in the box (X). Fasten the support (2) by engaging the belts (2A) to the poppets (2B).



⚠ Attenzione

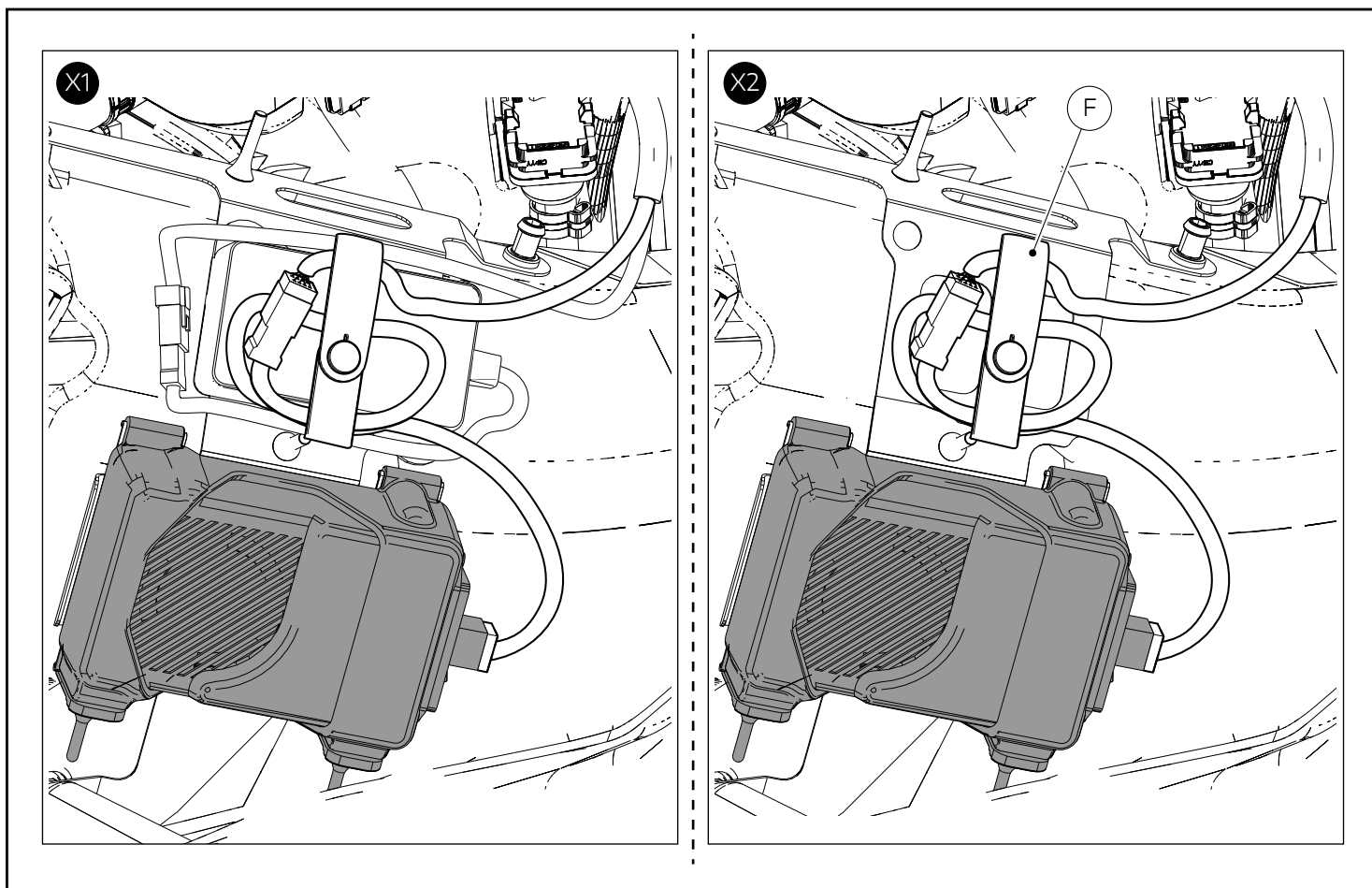
Utilizzare il cablaggio (E), presente all'interno del "Kit supporto antifurto e DMS".

Collegare il connettore (E1) del cablaggio (E) alla presa della centralina (1). Collegare la presa (E2) del cablaggio (E) al connettore (D2) del cablaggio principale.

⚠ Warning

Use the wiring (E), included in the "Anti-theft system and DMS support kit".

Connect connector (E1) of wiring (E) to control unit (1) socket. Connect socket (E2) of wiring (E) to connector (D2) of the main wiring.



Note

Utilizzare le n.2 fascette in gomma ricavate dal Kit supporto antifurto e DMS precedentemente installato.

Raccogliere le eccedenze di cavo e fissarlo in maniera adeguata, tramite le fascette in gomma, a seconda della situazione in cui ci si trova.

Nel caso fosse installata anche la centralina bluetooth, raccogliere le eccedenze di cavo e fissarle come mostrato nella figura (X1) tramite le n.2 fascette in gomma unite tra loro.

Nel caso fosse presente solo la centralina antifurto, raccogliere le eccedenze di cavo e fissarle tramite la fascetta lunga in gomma (F) come mostrato nella figura (X2)

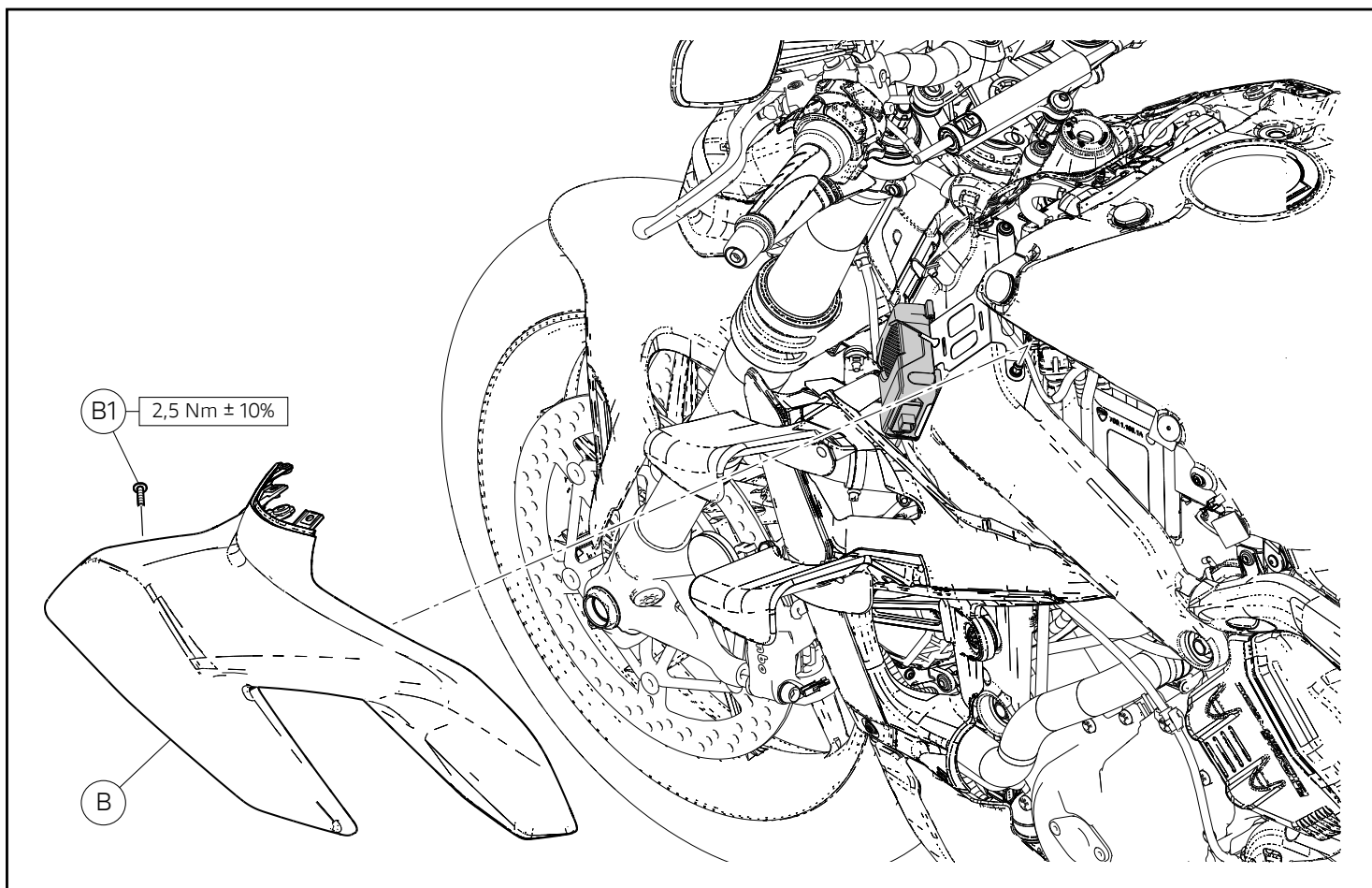
Notes

Use the 2 rubber ties supplied with the Anti-theft system and DMS support kit previously installed.

Collect cable exceeding lengths and duly fasten it using the rubber ties, based on the involved position.

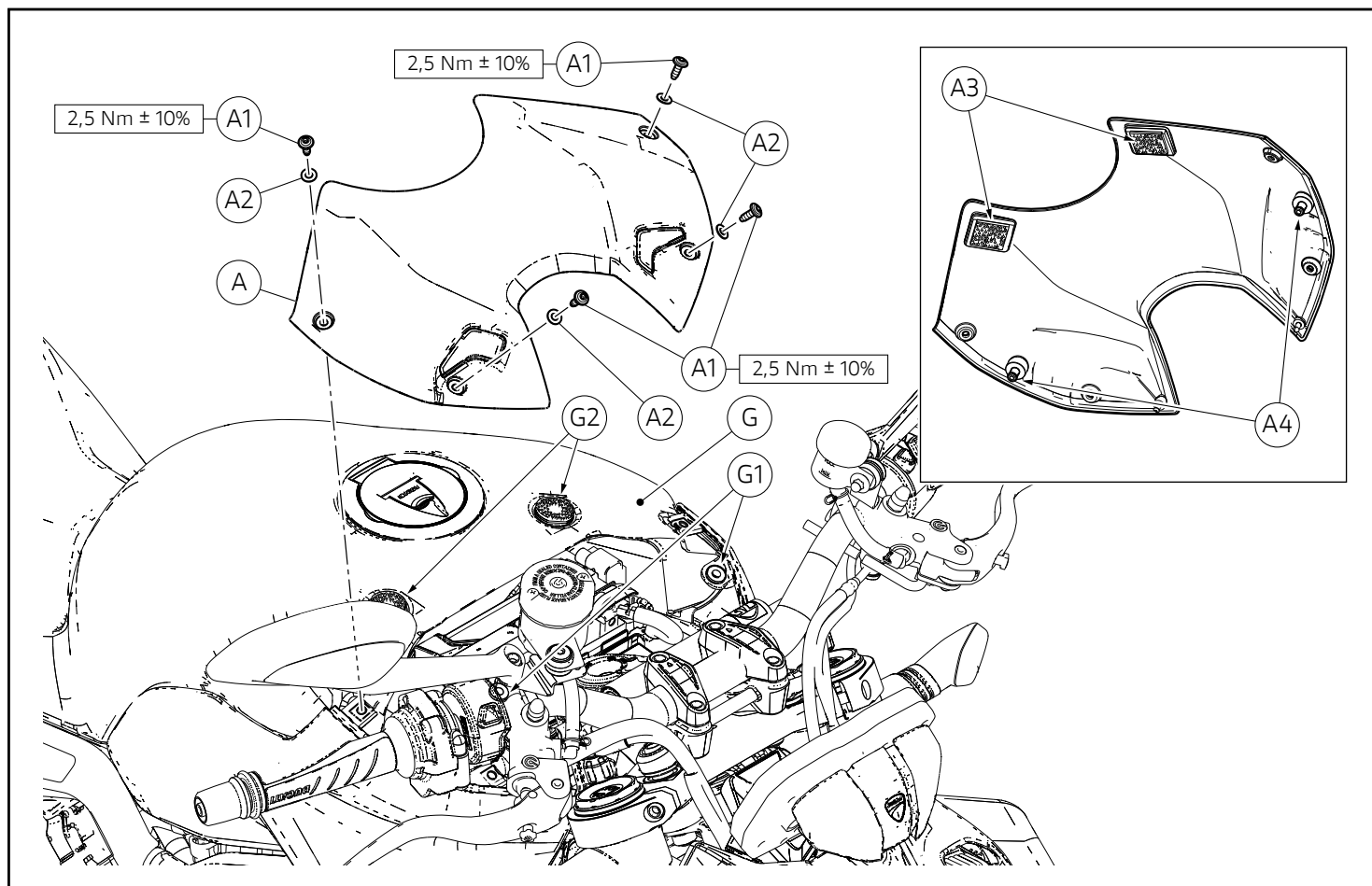
Should the Bluetooth control unit be installed as well, collect cable exceeding lengths and fasten them with no.2 rubber ties joined together, as shown in figure (X1).

Should only the anti-theft system control unit be installed, collect cable exceeding lengths and fasten them with the long rubber tie (F), as shown in figure (X2)



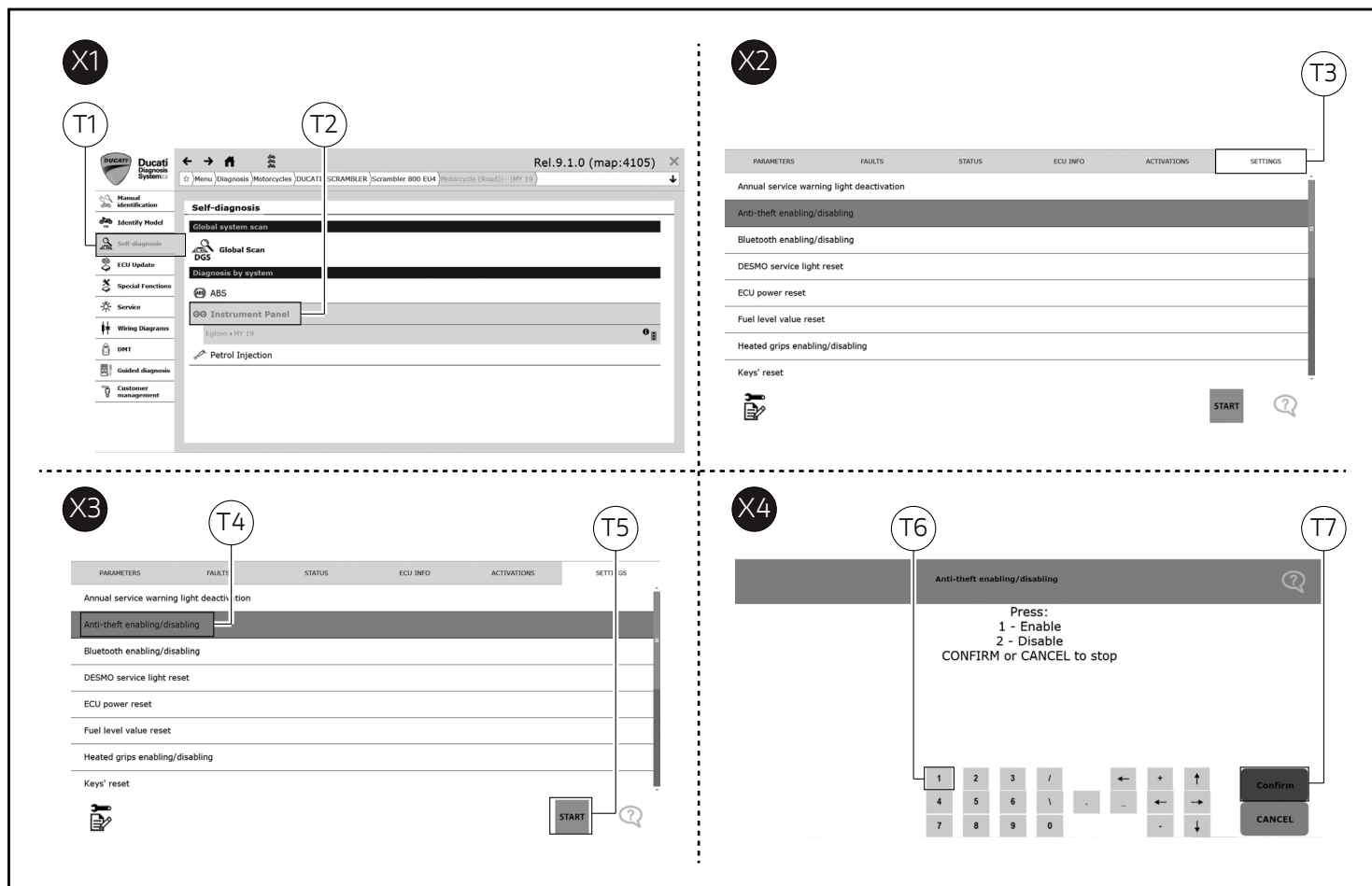
Operando sul lato sinistro del motoveicolo, riposizionare la cover serbatoio (B) ed impuntare sul suo lato interno la vite originale (B1). Serrare la vite (B1) alla coppia indicata.

Working on the LH side of the motorcycle, reposition tank cover (B) and start original screw (B1) on its internal side. Tighten screw (B1) to the specified torque.



Introdurre le n.4 rosette originali (A2) sul filetto delle n.4 viti originali (A1). Posizionare la cover anteriore serbatoio (A) sulla parte anteriore della calotta serbatoio (G) inserendo i n.2 perni (A4) sui n.2 gommini antivibranti (G1). Premere sulla parte posteriore della cover (A) in modo che i n.2 dual lock (A3) aderiscano ai n.2 dual lock (G2) e impuntare le n.4 viti (A1) con rosette (A2) sulla cover (A). Serare le n.4 viti (A1) alla coppia indicata.

Insert no.4 original washers (A2) on the thread of no.4 original screws (A1). Position front tank cover (A) on tank cover front side (G) by inserting the no.2 pins (A4) on the no.2 vibration dampers (G1). Press on cover (A) rear side so that no.2 dual locks (A3) adhere to no.2 dual locks (G2) and start no.4 screws (A1) with washers (A2) on cover (A). Tighten no.4 screws (A1) to the specified torque.

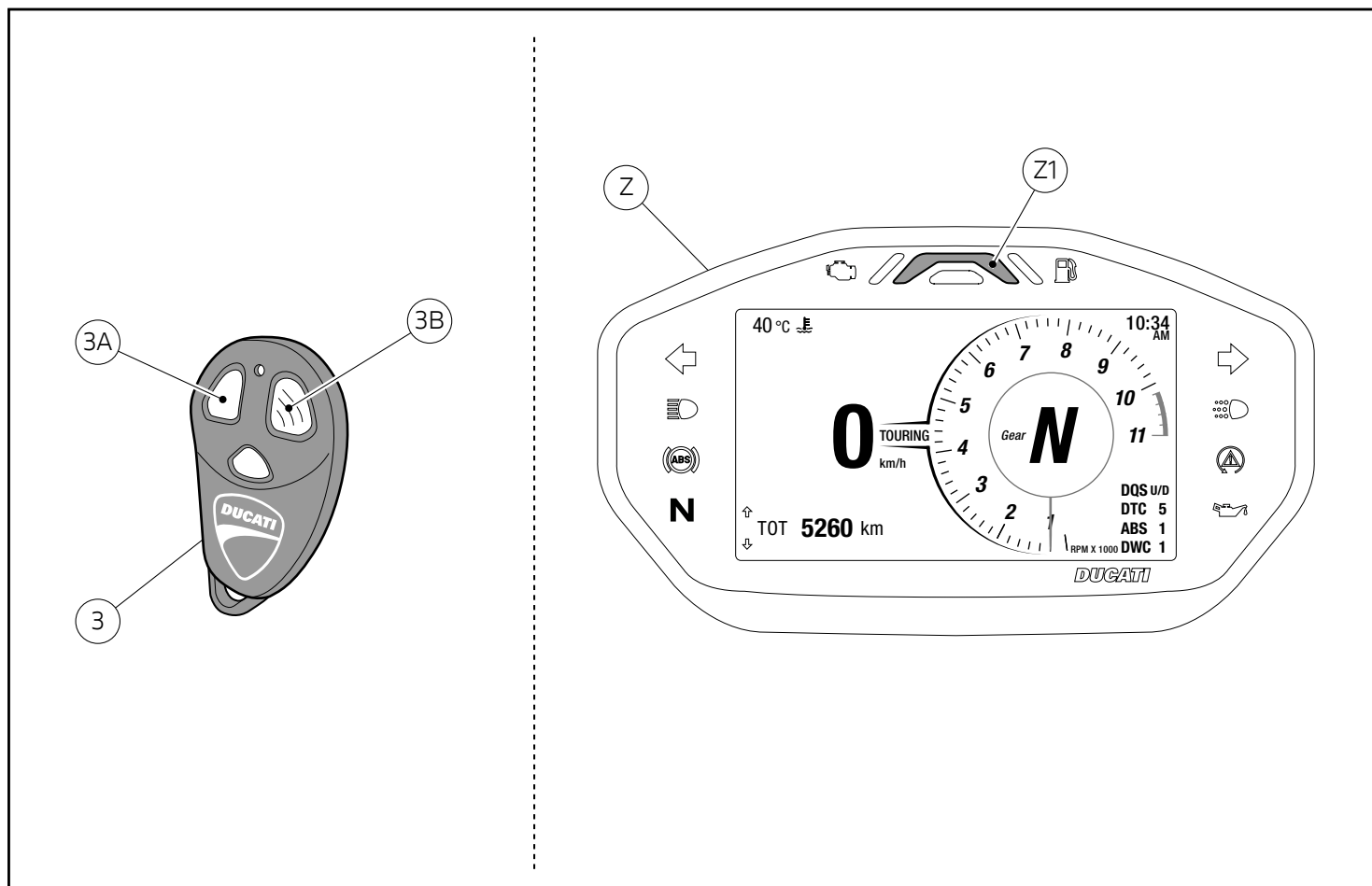


Attivazione/Disattivazione antifurto

Collegare lo strumento di diagnosi al connettore acquisizione dati. Selezionare il modello corretto di motoveicolo. Selezionare l'ambiente "Self-diagnosis" (T1) nel menù a sinistra e successivamente il comando "Instrument Panel" (T2), come indicato in figura (X1). Selezionare l'ambiente "Settings" (T3) nel menù in alto, come indicato in figura (X2). Selezionare la funzione "Anti-theft enabling/disabling" (T4) e successivamente "Start" (T5), come indicato in figura (X3). Premere sulla tastiera del PC il numero "1" Enable" (T6) e successivamente il comando "Confirm" per abilitare la presenza dell'antifurto, come indicato in figura (X4).

Anti-theft system enabling/disabling

Connect the diagnostic tool to the data acquisition socket. Select the correct motorcycle model. Select "Self-diagnosis" (T1) from the menu on the left and then "Instrument Panel" (T2), as shown in figure (X1). Select "Settings" (T3) from the menu at the top, as shown in figure (X2). Select the "Anti-theft enabling/disabling" function (T4) and then "Start" (T5), as shown in figure (X3). Press number "1" Enable" (T6) on PC keyboard and then "Confirm" to enable the anti-theft system, as shown in figure (X4).



Telecomandi

● Importante

In dotazione al kit antifurto vengono forniti n.2 telecomandi (3); la capacità massima di gestione del sistema antifurto è n.8 telecomandi. La sostituzione di telecomandi persi o l'implementazione fino ad un massimo di 8 è possibile richiedendo il kit telecomando cod.96522110A e procedere al riconoscimento da parte del sistema antifurto eseguendo le operazioni indicate nelle "VERIFICHE" al sottoparagrafo "MEMORIZZAZIONE NUOVI RADIOCOMANDI".

Verifiche

Premere il tasto (3A), sul telecomando (3), di accensione antifurto e assicurarsi che l'impianto entri in funzione. Nel caso non entri in funzione, controllare tutti i collegamenti elettrici eseguiti e assicurarsi che siano stati eseguiti a regola d'arte.

Istruzioni di funzionamento antifurto

● Importante

Parcheggiando la moto, dopo che saranno trascorse 36 ore circa il sistema si pone in una modalità detta Stand-by. Questo avviene sia dalla condizione di allarme disinserito sia dalla condizione di allarme inserito (sorveglianza).

Remote controls

● Important

No.2 remote controls (3) are supplied as standard with the anti-theft system kit; the anti-theft system kit can manage up to a maximum of 8 remote controls. The replacement of lost remote controls or the implementation of up to a maximum of 8 remote controls is possible by requesting the remote control kit part no.96522110A and enabling the recognition by the anti-theft system, by performing the operations indicated in the "CHECKS" under the sub-paragraph "STORAGE OF NEW REMOTE CONTROLS".

Checks

Press key (3A) on remote control (3) to turn on the anti-theft system and make sure that the system works. If it does not work, check all the electrical connections made, making sure they have been made to the highest professional standards.

Anti-theft system operating instructions

● Important

After approx. 36 hours since the motorcycle has been parked, the system switches to Stand-by mode. This occurs both when the anti-theft system is disabled and when it is enabled (monitoring).

Condizione partendo dal sistema di allarme NON inserito

A sistema disinserito, (moto parcheggiata senza allarme attivato) trascorso il periodo di 36 ore il sistema entra in modalità Stand-by. Non è più possibile inserire l'allarme poiché il ricevitore è escluso e non vengono generati allarmi in caso di urto, tentato furto o accensione. Per ripristinare tutte le funzionalità e attivare poi l'allarme occorre accendere e spegnere il quadro, non verranno emessi bip o suoni di sistema e sarà possibile utilizzare normalmente il sistema di allarme per altre 36 ore.

Condizione partendo dal sistema di allarme inserito

A sistema inserito, (allarme in sorveglianza e lampeggio led), trascorse le 36 ore si attiva la modalità Stand-by. In questa condizione il ricevitore e il led deterrente vengono disattivati. Rimane comunque operativo e funzionante al 100% il circuito di allarme. In caso di urto, tentato furto o accensione del quadro scatterà l'antifurto e interverrà la sirena ma solo dopo circa 8 secondi (segnalato con sequenza di bip acustici). Per disattivare invece l'allarme basterà semplicemente accendere il quadro ed azionare il telecomando entro 8 secondi. Dopo la generazione dell'allarme tutte le funzioni toneranno operative per altre 36 ore. Nell'utilizzo quotidiano della moto l'allarme non entrerà mai nella modalità Stand-by e basterà avvicinarsi alla moto perché l'antifurto possa essere attivato o disattivato mediante il telecomando. Non utilizzando la moto per più di 36 ore invece per attivare o disattivare l'antifurto bisognerà girare la chiave per accendere il quadro ed entro 8 secondi azionare il telecomando.

Inserimento del sistema d'allarme

Premere il tasto (3A) del telecomando, l'inserimento sarà confermato da:

- tre segnali acustici (beep);
- tre lampeggi delle quattro frecce;
- accensione del led sul cruscotto;
- attivazione dell'allarme acustico.

Disinserimento del sistema d'allarme

Premere il tasto (3A) del telecomando, il disinserimento sarà confermato da:

- un segnale acustico (beep);
- un lampeggio lungo delle quattro frecce;
- spegnimento led sul cruscotto;
- disattivazione dell'allarme acustico;
- segnalazione eventuale di allarme avvenuto (luci di posizione e beep).



Attenzione

Per motivi di sicurezza non potrete inserire l'allarme dopo il "key-on".

Stato di allerta

Terminata la fase di inserimento la centrale è pronta a segnalare ogni tentativo di furto. Lo stato di allerta è segnalato dal lampeggio del led (Z1) presente sul cruscotto (Z), come mostrato in figura.

Condition starting from anti-theft system DISABLED

When the system is disabled (motorcycle parked with anti-theft system not enabled), the system switches to Stand-by mode after 36 hours. The anti-theft system can no longer be enabled, as the receiver is disabled and no alarms are triggered in case of collision, attempted theft or ignition. To restore all functions and then enable the anti-theft system, it is necessary to perform the key-on and then the key-off, no beeps or system sounds are emitted and the anti-theft system can be normally used for another 36 hours.

Condition starting from anti-theft system enabled

With system enabled (anti-theft system in monitoring mode and LED flashing), Stand-by mode activates after 36 hours. In this condition, the receiver and the deterrent LED are disabled. However, the alarm circuit remains fully operational. In case of collision, attempted theft or key-on, the anti-theft system will be triggered and the siren will be activated, but only after approx. 8 seconds (signalled with a beep sequence). Instead, to disable the alarm, simply perform a key-on and operate the remote control within 8 seconds. After alarm triggering, all functions are operational for another 36 hours. In daily use of the motorcycle, the alarm never switches to stand-by mode: simply approach the motorcycle to enable or disable the anti-theft system using the remote control. Instead, if the motorcycle is not used for more than 36 hours, it is necessary to perform a key-on and operate the remote control within 8 seconds to enable or disable the anti-theft system.

Activating the anti-theft system

Press key (3A) of the remote control, activation is confirmed by:

- three beeps;
- three blinks of the four turn indicators;
- instrument panel LED switching on;
- acoustic alarm activation.

Deactivating the anti-theft system

Press key (3A) of the remote control, deactivation is confirmed by:

- one beep;
- one long blink of the four turn indicators;
- instrument panel LED switching off;
- acoustic alarm deactivation;
- signal for possible alarm triggering (parking lights and beep).

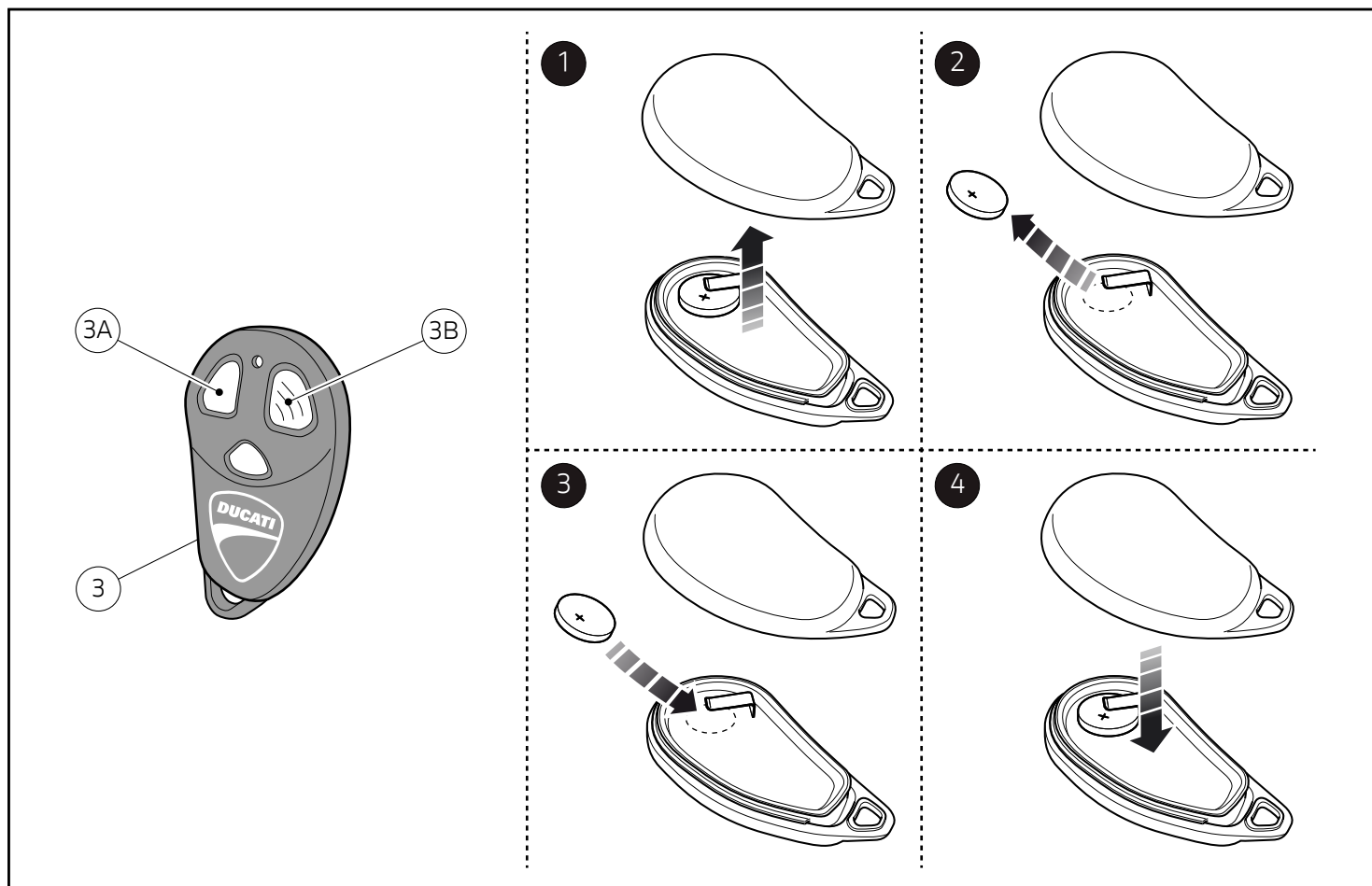


Warning

For safety reasons, you cannot enable the anti-theft system after key-on.

Alarm status

At the end of the enabling step, the control unit is ready to signal every theft attempt. The alarm status is signalled by the flashing of LED (Z1) on instrument panel (Z), as shown in the figure.



Esclusione sirena

Durante i primi 5 secondi d'inserimento (led sul cruscotto acceso fisso) premendo il tasto (3B) del telecomando è possibile escludere il funzionamento della sirena. Due segnali acustici segneranno che il suono della sirena è stato escluso. In questo caso la centralina segnerà l'effrazione solamente con il lampeggio delle luci di posizione.

Attenzione

Nel caso venga acceso il quadro del veicolo (key - on) o venga premuto il tasto (3B) del telecomando (allarme panico), il suono della sirena viene ripristinato.

Allarme

Nel caso si verifichi un'effrazione, un'inclinazione della moto (oltre i due gradi dalla posizione di inserimento dell'allarme), accensione del quadro (key-on), il sistema interverrà con una segnalazione ottica/acustica (lampeggio luci di posizione e suono della sirena) della durata di 30 secondi. Per interrompere la segnalazione senza disinserire l'allarme, premere il tasto (3B) del telecomando. Per interrompere la segnalazione e disinserire il sistema premere il tasto (3A) del telecomando.

Limitazione sonora per allarmi consecutivi

Se durante lo stato di allerta i sensori dell'allarme rilevano per 3 volte consecutive una causa di allarme, la quarta causa d'allarme escluderà la sirena segnalando l'allarme solo con il lampeggio delle luci di posizione.

Siren exclusion

During the first 5 enabling seconds (LED on instrument panel steady on) press key (3B) of the remote control to exclude siren operation. Two acoustic signals warn that the siren sound has been excluded. In this case the control unit signals the theft attempt only through parking light flashing.

Warning

In case of key-on or if key (3B) of the remote control (panic alarm) is pressed, the siren sound is restored.

Alarm

In case of theft, motorcycle tilting (from two degrees higher than the position of alarm triggering), key-on, the system triggers a visual/acoustic signal (parking light flashing and siren sound) for 30 seconds. To interrupt the signal without disabling the alarm, press key (3B) on the remote control. To interrupt the signal and disable the system, press key (3A) on the remote control.

Sound limitation for consecutive alarms

If, during the alarm status, the alarm sensors detect an alarm cause for 3 consecutive times, the fourth alarm cause will disable the siren and signal the alarm only through parking light flashing.

**Attenzione**

Nel caso venga acceso il quadro del veicolo (key-on) o venga premuto il tasto (3B) del telecomando (allarme panico), il suono della sirena viene ripristinato.

Allarme panico

Trascorsi i 5 secondi dall'inserimento (led sul cruscotto acceso lampeggiante) premere il tasto (3B) del telecomando, la centrale esegue un ciclo di allarme della durata di 4 secondi. Per interrompere il ciclo di allarme premere nuovamente il tasto (3B).

Sensore di inclinazione

Il sensore memorizza la posizione della moto al momento dell'inserimento dell'allarme. Uno scostamento maggiore di due gradi su uno dei tre assi (x,y,z) è considerato causa di allarme. Non è possibile tarare questo sensore.

Memoria di allarme

Se la centrale registra una o più cause d'allarme, esse vengono segnalate al disinserimento tramite un ulteriore lampeggio degli indicatori di posizione e da un numero di "beep" pari agli allarmi avvenuti (max 7 segnalazioni).

Autoalimentazione

Il sistema antifurto è dotato di batterie tampone che ne garantiscono il funzionamento anche nel caso si interrompa il cavo che collega la batteria all'impianto elettrico del veicolo.

Telecomandi

I telecomandi, per il proprio funzionamento, utilizzano delle batterie alcaline facilmente reperibili sul mercato. Se un telecomando non dovesse venire utilizzato per parecchio tempo, la batteria interna andrà rimossa per prevenire danni causati dalla fuoriuscita di acido dalla batteria stessa. I telecomandi inoltre, non dovranno essere sottoposti ad urti violenti e non dovranno subire immersioni in alcun tipo di liquido. Una progressiva diminuzione del segnale della portata di trasmissione, indica che la batteria del telecomando si sta scaricando. Sostituire la batteria tempestivamente eviterà di ritrovarsi con l'allarme inserito e il telecomando inutilizzabile.

Sostituzione delle batterie telecomando

Per sostituire la batteria del telecomando, aprirlo come indicato in figura, facendo leva con un giravite nella fessura. Sostituire la batteria scarica con una nuova del tipo CR2032, rispettandone la polarità.

**Attenzione**

Prima di gettare i radiocomandi non più utilizzati, rimuovere la batteria e smaltirla secondo le normative vigenti. Non disperdere la batteria nell'ambiente.

**Warning**

In case of key-on or if key (3B) of the remote control (panic alarm) is pressed, the siren sound is restored.

Panic alarm

After 5 seconds from enabling (LED on instrument panel ON flashing) press key (3B) of the remote control, the control unit performs an alarm cycle lasting 4 seconds. To interrupt the alarm cycle, press key (3B) again.

Tilt sensor

The sensor memorises the motorcycle position when the alarm was triggered. A movement greater than two degrees on one of the three axes (x, y, z) is considered the cause of an alarm. This sensor cannot be calibrated.

Alarm memory

If the control unit records one or more alarm causes, they are signalled upon deactivation by a further flashing of the position lights and by a number of beeps equal to the alarms occurred (max. 7 signals).

Self-supply

The anti-theft system is equipped with backup batteries that ensure its operation even in case of disconnection of the cable that connects the battery to the electrical system of the vehicle.

Remote controls

Remote controls, for their operation, use alkaline batteries easily available on the market. If a remote control is not used for a long period, the internal battery must be removed to prevent damage caused by acid leaking from the battery. Furthermore, the remote controls must not be subjected to violent shocks and must not be submerged in any type of liquid. A progressive decrease in the transmission range signal indicates that the battery of the remote control is low. Promptly replace the battery to avoid that the remote control cannot be used when the anti-theft system is enabled.

Replacing the remote control battery

To replace the remote control battery, open it as shown in the figure, using a screwdriver in the slot. Replace the flat battery with a new one of type CR2032, respecting its polarity.

**Warning**

Before disposing of remote controls no longer used, remove the battery and dispose of it in accordance with the regulations in force. Dispose of the battery responsibly.

Memorizzazione nuovi telecomandi

Importante

In caso di problematiche nella realizzazione della seguente procedura prego contattare i seguenti numeri telefonici:

- ITALIA: +39 366 4966876;
- ESTERO: +39 366 4966876.

La procedura permette di abbinare nuovi telecomandi o teleallarmi alla centralina (max 8).

1. A sistema disinserito (led sul cruscotto spento) comporre da cruscotto il "codice segreto di sblocco" (vedi paragrafo successivo).
2. Al termine le luci di posizione del veicolo lampeggeranno velocemente.
3. Comporre tramite cruscotto la cifra "3" (eseguire per 3 volte consecutive un "key-on" seguito da un "key-off").
4. Il led su plancia si accende fisso per 10 secondi confermando che la procedura è avviata.
5. Durante questo tempo (led sul cruscotto acceso fisso) premere il tasto (7A) del nuovo telecomando da abbinare all'allarme o eccitare il teleallarme. Un segnale acustico e lo spegnimento del led di allarme segnalano che la memorizzazione è terminata.

Uso del codice segreto di sblocco

Importante

In caso di problematiche nella realizzazione della seguente procedura prego contattare i seguenti numeri telefonici:

- ITALIA: +39 366 4966876;
- ESTERO: +39 366 4966876.

Va usato per disinserire il sistema quando i telecomandi non funzionano, o vengono smarriti, e la centralina antifurto è rimasta inserita.

Il codice è sempre un numero di 3 cifre (dalla fabbrica è: 1-2-3) e si compone da cruscotto, a centralina ed allarme inseriti, eseguendo questa procedura:

1. Eseguire dei cicli "key-on"-"key-off" per tante volte quanto è il valore della prima cifra (1 volta nel caso di codice di fabbrica): durante la composizione del codice segreto, il led sul cruscotto rimane acceso e la sirena suona. Attendere che il led si spenga.
2. Eseguire dei cicli "key-on"-"key-off" per tante volte quanto è il valore della seconda cifra (2 volte nel caso di codice di fabbrica). Attendere che il led si spenga.
3. Eseguire dei cicli "key-on"-"key-off" per tante volte quanto è il valore della terza cifra (3 volte nel caso di codice di fabbrica).

Se l'operazione è corretta, dopo la terza cifra il sistema antifurto si disinserisce.

Cambio del codice segreto di sblocco

Importante

In caso di problematiche nella realizzazione della seguente procedura prego contattare i seguenti numeri telefonici:

- ITALIA: +39 366 4966876;
- ESTERO: +39 366 4966876.

Storage of new remote controls

Important

Please call the telephone numbers below in case of problems with the implementation of the following procedure:

- ITALY: +39 366 4966876;
- ABROAD: +39 366 4966876.

The procedure allows pairing new remote controls or remote alarms to the control unit (max 8).

1. With system disabled (LED on the instrument panel OFF), enter the "secret unlock code" through the instrument panel (see next paragraph).
2. At the end, the parking lights of the vehicle will flash quickly.
3. Enter number "3" through the instrument panel (perform a key-on for 3 consecutive times, followed by a key-off).
4. The LED on the instrument panel turns steady on for 10 seconds, confirming that the procedure has started.
5. During this time (LED on the instrument panel steady on), press key (7A) of the new remote control to be paired to the alarm or activate the remote alarm. A beep and the alarm LED turning off indicate that storage has been completed.

Using the secret unlock code

Important

Please call the telephone numbers below in case of problems with the implementation of the following procedure:

- ITALY: +39 366 4966876;
- ABROAD: +39 366 4966876.

It has to be used to disable the system when the remote controls do not work, or are lost, and the anti-theft system control unit is still enabled.

The code is a 3-digit number (factory setting: 1-2-3) and is entered through the instrument panel, with control unit and alarm enabled, following this procedure:

1. Perform some key-on/key-off cycles as many times as the value of the first digit (once in case of factory code): when entering the secret code, the LED on the instrument panel remains ON and the siren sounds. Wait for the LED to turn off.
2. Perform some key-on/key-off cycles as many times as the value of the second digit (twice in case of factory code). Wait for the LED to turn off.
3. Perform some key-on/key-off cycles as many times as the value of the third digit (3 times in case of factory code).

If the operation is correct, after the third digit the anti-theft system is disabled.

Changing the secret unlock code

Important

Please call the telephone numbers below in case of problems with the implementation of the following procedure:

- ITALY: +39 366 4966876;
- ABROAD: +39 366 4966876.

Questa operazione permette di personalizzare il codice segreto di sblocco da quello di fabbrica (1-2-3) a quello desiderato, seguendo questa procedura:

- Da cruscotto comporre il codice segreto come descritto nel paragrafo precedente.
- Attendere 4 lampeggi delle luci di posizione che confermano la correttezza del vecchio codice immobilizer.
- Eseguire dei cicli "key-on"- "key-off" per tante volte quanto è il valore della prima cifra che si intende modificare. Durante la composizione del codice, il led sul cruscotto rimane acceso.
- Attendere che il led sul cruscotto si spenga.
- Eseguire la stessa procedura per il valore della seconda e della terza cifra che si intende modificare.

Se l'operazione è corretta, dopo la terza cifra l'allarme emetterà una serie di "beep" e farà lampeggiare il led sul cruscotto per confermare che il nuovo codice è stato memorizzato ed ha sostituito il precedente. Se la procedura non è corretta, l'allarme, emetterà un "beep" e il codice di sblocco non risulterà cambiato. Annotare in questo spazio il vostro nuovo codice di sblocco:

IL NUOVO CODICE DI SBLOCCO È

--	--	--

Manutenzione allarme

Lavaggio del veicolo

Nel caso in cui il veicolo venga lavato con dispositivi ad alta pressione (idrogetto o simili), è necessario proteggere la centralina di allarme prima di iniziare il lavaggio. Se non si è sicuri dell'efficienza della protezione utilizzata, o se il lavaggio deve interessare tutte le parti del veicolo, la centralina di allarme andrà rimossa dal veicolo. In caso contrario, qualora infiltrazioni d'acqua causate dall'utilizzo dell'idrogetto, danneggino la centralina antifurto, la garanzia decadrà.

Manutenzione generale

Tutte le operazioni di riparazione del sistema di allarme devono essere eseguite da personale specializzato. Le manomissioni del sistema di allarme da parte di personale non autorizzato può compromettere l'affidabilità del dispositivo e la sicurezza in ordine di marcia del veicolo.

This operation allows changing the factory secret unlock code (1-2-3) with a customised code, following this procedure:

- Enter the secret code through the instrument panel as described in the previous paragraph.
- Wait for 4 flashes of the parking lights, confirming the correctness of the old immobilizer code.
- Perform some key-on/key-off cycles as many times as the value of the first digit to be changed. When entering the code, the LED on the instrument panel remains ON.
- Wait for the LED on the instrument panel to turn off.
- Carry out the same procedure for the value of the second and third digit to be changed.

If the operation is correct, after the third digit, the alarm emits some beeps and the LED on the instrument panel flashes to confirm that the new code has been stored and has replaced the previous one. If the procedure is not correct, the alarm beeps once and the unlock code remains unchanged. Write your new unlock code in this area:

THE NEW OVERRIDE CODE IS

--	--	--

Alarm maintenance

Washing the vehicle

If the vehicle is washed with high pressure devices (water-jet or similar), the alarm control unit must be protected before starting the washing procedure. If you are not sure of the effectiveness of the protection used, or if the washing must involve all parts of the vehicle, the alarm control unit must be removed from the vehicle. Otherwise, if the penetration of water caused by the use of the water jet damages the anti-theft system control unit, the warranty will be void.

General maintenance

All anti-theft system repair operations must be carried out by specialised personnel. Tampering with the alarm system by unauthorised personnel may compromise the reliability of the device and the safety of the vehicle.

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

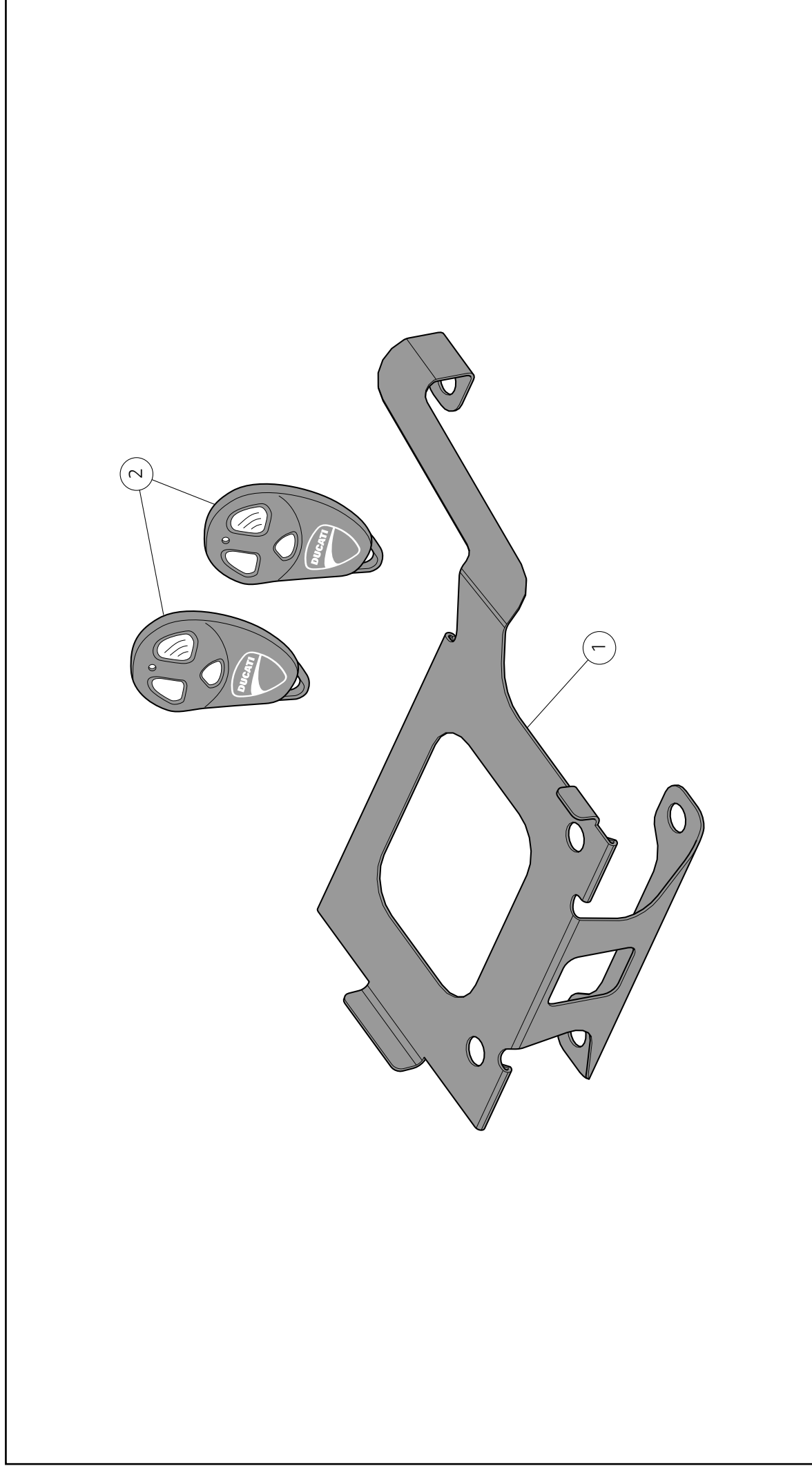
販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

ISTR - 996 / 02

Kit antifurto / Anti-theft system kit / Kit antivol / Kit Diebstahlsicherung / Conjunto dispositivo antirrobo / Kit antirrobo /
盗難防止装置キット - 96680811A



Pos.	Art.-Nr.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	Denominación	名称	Q.ty
1	97611681A	Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Braçadeira	Sostén	ブラケット	1
2	96522110A	Telecomando	Remote control	Télécommande	Fernbedienung	Telecomando	Mando a distancia	リモコン	2